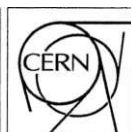
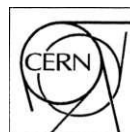


bulletin



Dernier délai pour soumission des articles : mardi 12.00 h
Les articles du Bulletin se trouvent également sous
<http://Bulletin.cern.ch/News/>

Deadline for submission of articles : Tuesday 12.00 hrs
Bulletin articles can also be found at
<http://Bulletin.cern.ch/News/>

Semaine du lundi 11 octobre

no 41/99

Week Monday 11 October

Première au CERN! Première at CERN!



The Mimescope company is preparing a show of light and shade, mixing circus, mime and music on the theme of antimatter. It is a play that will be performed 100 m underground in one of the LEP pits every Sunday from the end of November '99 to the end of January 2000 (except during the holidays). We are keeping precise dates and practical details a mystery for the moment, they will be announced at the end of October, but we are starting to recruit volunteers for the roles of actor-guides, traditional guides, and ticket attendants.

All those interested are welcome at one of the casting meetings held on Fridays 22/10, 29/10 and 5/11 at 3 o'clock in the Visits Service Conference Hall, building 33, ground floor.

La compagnie Mimescope prépare un spectacle en ombres et lumières, mêlant cirque, mime et musique sur le thème de l'antimatière. Une pièce jouée... à 100 m sous terre au fond d'un des puits du LEP tous les dimanches de fin novembre 99 à fin janvier 2000 (sauf pendant les vacances).

Nous maintenons le mystère pour l'instant sur les dates précises et les détails pratiques, qui seront annoncés fin octobre, mais nous commençons à recruter des volontaires pour les rôles de: guide-acteurs, guide traditionnels, desk accueil-billetterie.

Tous les intéressés sont les bienvenus à une des séances de casting-formation les vendredis 22/10, 29/10 et 5/11 à 15 h à la salle de conférence du Service des Visites, bât. 33, rez de chaussée.

Images tirées de la production Mimescope "Manipuler n'est pas jouer".

Scenes from a previous Mimescope production "Manipulation Impossible".



COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

HEALTH INFO SANTE

Le CHIS Board et la Division du Personnel vous informent:

Le nouveau contrat de gestion avec AUSTRIA pour notre assurance-maladie entrera en vigueur le 1er janvier 2000.

Pour les assurés, rien ne changera en substance: le passage de l'ancien au nouveau contrat ne modifiera ni la procédure de remboursement, ni la liste des prestations remboursables.

Cependant, pour faciliter le travail et la clarté comptable à notre gestionnaire, vous êtes priés de bien vouloir (dans toute la mesure du possible) lui présenter des demandes de remboursement **séparées**:

- pour les soins (et non pas nécessairement les factures) qui vous auront été donnés **avant le 1er janvier 2000**,
- et pour les soins qui, au contraire, vous seront donnés **après cette date**.

HEALTH INFO SANTE

Information from the CHIS Board and Personnel Division:

A new contract to manage our health insurance has been signed with AUSTRIA and it will come into force on 1 January 2000.

The changeover to the new contract will not affect those covered by the scheme since there will be no change in the list of services reimbursed or in the reimbursement procedure.

However, you are requested (as far as possible) to submit **separate** claims for treatment (not bills) received **before 1 January 2000** as opposed to treatment received **after** 1 January 2000. This will help AUSTRIA with its accounting.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CAISSE DE PENSIONS

GOVERNING BOARD OF THE PENSION FUND

Tous les membres et bénéficiaires de la Caisse de pensions sont invités à

All members and beneficiaries of the Pension Fund are invited to attend the

**l'Assemblée générale annuelle
qui se tiendra
à l'Amphithéâtre du CERN
le mercredi 13 octobre 1999
à 14 h.30**

**Annual General Assembly
to be held
in the CERN Auditorium
on Wednesday 13 October 1999
at 14.30 hrs**

L'ordre du jour sera le suivant :

The Agenda comprises:

1. Introduction
2. Rapport annuel 1998 : Présentation et résultats
Des exemplaires de ce rapport peuvent être obtenus auprès des secrétariats de division.
3. Vieillesse et réforme des systèmes de pensions : tendances récentes
4. Politique de placement de la Caisse : orientations récentes
5. Questions des membres ou bénéficiaires
Les personnes désirant poser une question sont invitées à adresser celle-ci dans la mesure du possible par écrit, avant l'Assemblée, à M. C. Cuénoud, Administrateur de la Caisse.
5. Conclusions

- | | |
|------------|---|
| P. Levaux | 1. Opening Remarks |
| C. Cuénoud | 2. Annual Report 1998: Presentation and results
<i>Copies of the Report are available from divisional secretariats.</i> |
| C. Cuénoud | 3. Ageing and reform of pension schemes: recent trends |
| G. Maurin | 4. Recent developments with regard to the Pension Fund's investment policy |
| P. Levaux | 5. Questions from members and beneficiaries
<i>Persons wishing to ask questions are encouraged to submit them, where possible, in writing in advance, addressed to Mr C. Cuénoud, Administrator of the Fund.</i> |
| P. Levaux | 5. Conclusions |

Comme à l'accoutumée, le verre de l'amitié sera offert aux participants à l'issue de l'assemblée.

As usual, participants are invited to drinks after the assembly.

NB Le procès-verbal de l'Assemblée générale 1998 peut être obtenu auprès de l'Administration de la Caisse (tél.(+4122)767 9194, 4421; e-mail Graziella.Praire@cern.ch)

NB The minutes of the 1998 General Assembly are available from the Administration of the Fund (tel.(+4122)767 9194, 4421; e-mail Graziella.Praire@cern.ch)

SOME ASPECTS OF THE FUND'S ACTIVITIES IN 1998

The Governing Board (at 31 December 1998)

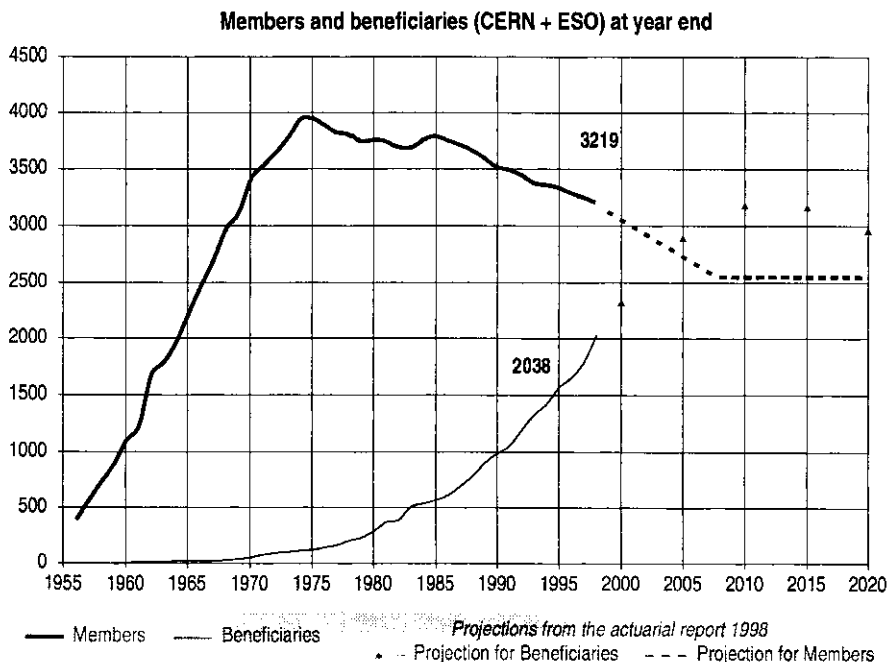
<u>Members</u>	<u>Appointed by</u>
M. Borghini (Alternate: J.P. Matheys)	CERN Staff Association
C. Bovet (Alternate: Ph. Bernard)	elected by the members of the Fund
A. Cabillic (Alternate: K. Banse)	Director-General of ESO
A. Freytag (Alternate: J. Bezemer)	CERN Council
F. Ghinet (Alternate: E. Chiaveri)	elected by the members of the Fund
P. Levaux (Alternate: M. Gigliarelli Fiumi)	CERN Council
G. Maurin (Alternate: F. Ranjard)	elected by the members of the Fund
A.J. Naudi (Alternate: H. Atherton)	Director-General of CERN
M. Robin (Alternate: B. Angerth)	Director-General of CERN
I. Seis (Alternate: C. Roche)	elected by the members of the Fund
<u>Observer for beneficiaries</u>	
L. Resegotti (Alternate: J.F. Barthélemy)	Governing Board in agreement with the Staff Association

Chairman's Group

P. Levaux, Chairman	appointed by the CERN Council
G. Maurin, Vice-chairman	" " "
M. Robin, Vice-chairman	" " "

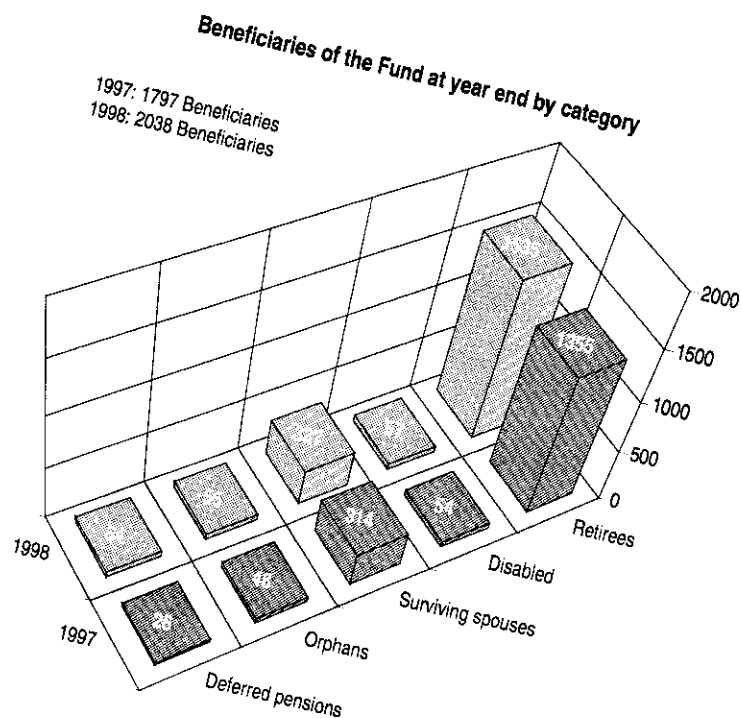
Members

The graph below shows membership as at 31 December 1998.



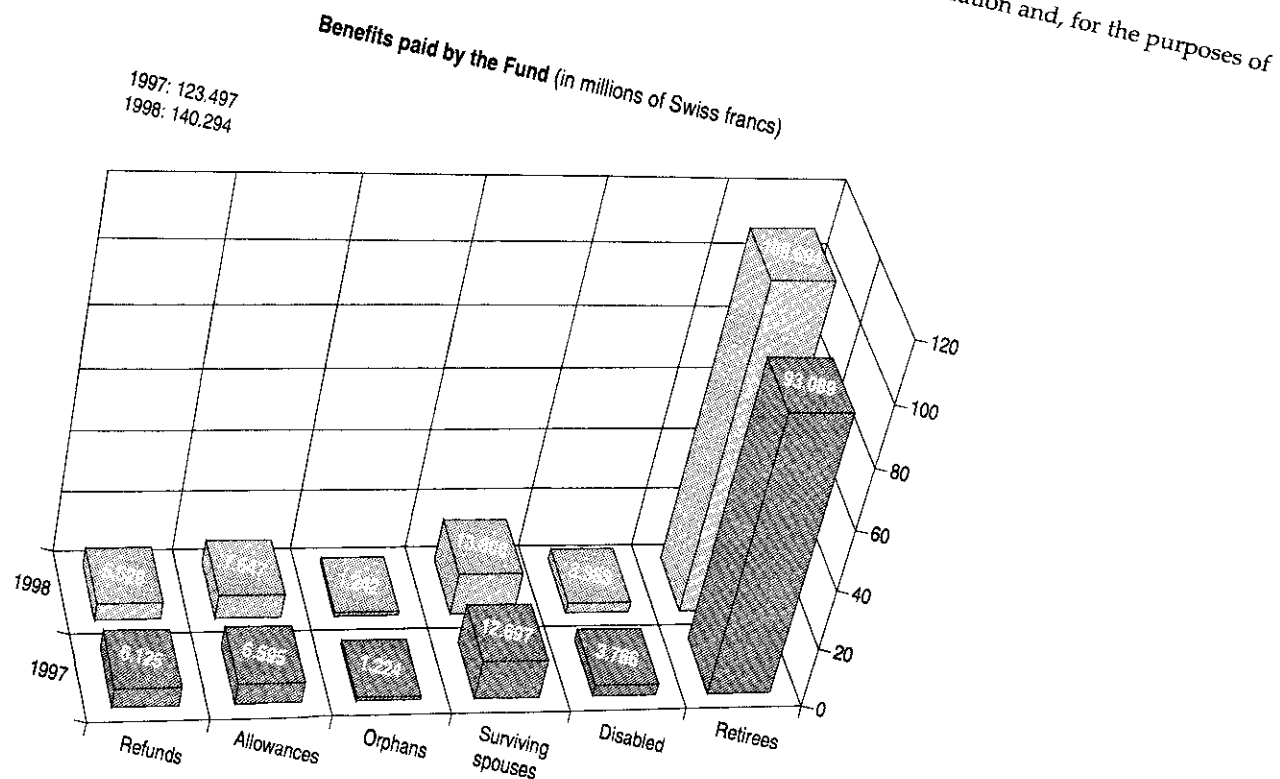
Beneficiaries

In 1998 the total number of beneficiaries increased from 1797 to 2038. Their breakdown by category is shown in the graph below.



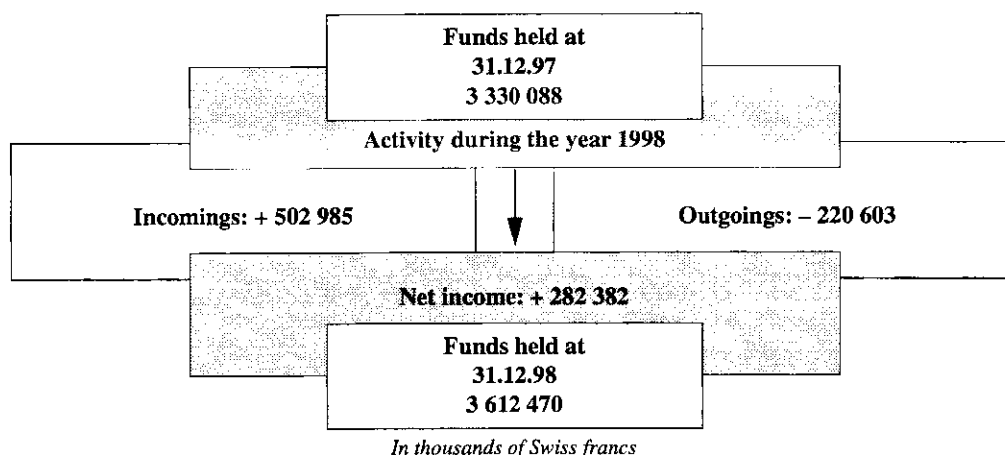
Trends in benefits paid

The graph below shows the benefits paid by the Fund during the year under consideration and, for the purposes of comparison, the benefits paid in 1997.



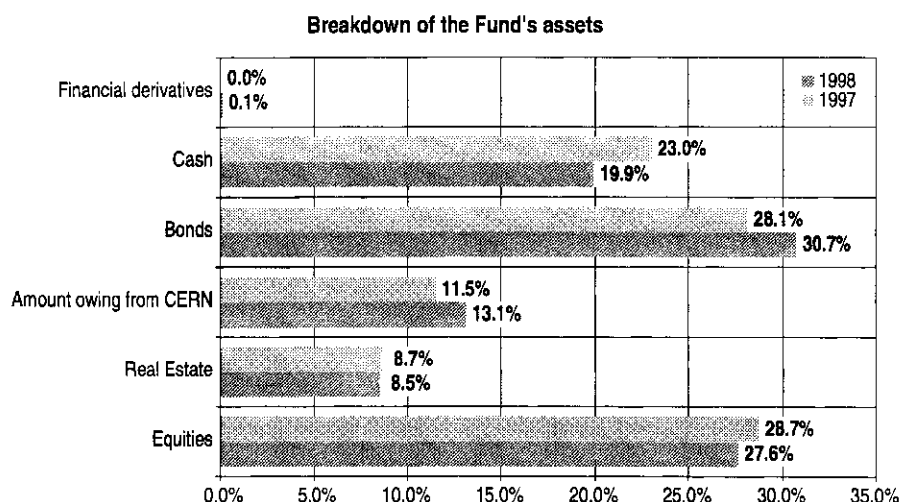
Financial situation

The overall trend in the Fund's financial situation in 1998 is given in the table below.



Breakdown of the Fund's Assets

The breakdown of the Fund's investments by different categories of investment is important in its management. The breakdown of assets as a percentage for 1998 is shown in the graph below. For the purposes of comparison, the position at the end of 1997 is shown in the same graph.



Results of the Pension Fund in 1998

With an overall performance of 6%, the investment policy pursued by the Fund in 1998 enabled it to reach the level of the technical rate. The Fund's assets increased by 282 MCHF, including 105 MCHF coming from the Organisation's compensation for costs associated with the reduction of staff levels and for early departures.

The results obtained from the bond portfolio were by far the main contributor to the overall performance. For this part of its assets the Fund recorded a performance of the order of 10.8%. The share portfolio recorded a rise of approximately 6.8% in Swiss francs. Exchange rate variations had a marked effect since the Fund had to take a charge of approximately 32 MCHF in the financial year under consideration. The real-estate portfolio contributed positively to the overall results, following the market improvement during 1998. The other categories of assets (amount owing, liquidities) brought in less than the technical rate.

With regard to demographics, in the course of 1998 the Fund passed the threshold of 2000 beneficiaries. The accounts for the 1998 financial year marked a turning point, with a negative movement of 22 MCHF appearing in its financial situation for the first time. This movement will become accentuated during the first decade of the new millennium with benefits that will be considerably higher than contributions.

Conclusions

These graphs and statistics are taken from the 1998 Annual Report of the Pension Fund (CERN/2277-CERN/FC/4150), which members and beneficiaries may obtain from Divisional Secretariats or the Administration of the Fund (Tel. 7679194) respectively. The Annual Report contains detailed information on all aspects of the Fund's activities, including movable assets and real-estate investments, trends in the situation concerning members and beneficiaries, and the main matters dealt with and the work done by the Fund's bodies. If you are interested in the affairs of your Pension Fund, we strongly encourage you to read the Annual Report and to attend the Annual General Meeting, whose agenda you will find above.

SEMINARS SEMINAIRES

Vous pouvez aussi consulter
For information on these seminars, please see
<http://Bulletin.cern.ch/Seminars/>

Tuesday 12 October

DUALITY WORKSHOP

at 11.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Aspects of super Yang-Mills thermodynamics

by M. VAZQUEZ-MOZO / ITF, Amsterdam University
& Spinoza Institut, Utrecht University

I will study the thermodynamics of supersymmetric Yang-Mills theories by computing the two-loop correction to the canonical free energy and to the equation of state for theories with 16, 8 and 4 supercharges and the first non-analytic contribution in the 't Hooft coupling to the free energy in four dimensions, arising from the resummation of ring diagrams. To conclude, I will discuss some applications to the study of the Hagedorn transition in string theory in the context of Matrix strings and speculate on the possible physical meaning of the transition.

Wednesday 13 October

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium, bldg 6/2-024

Initial Experiences with RHIC Commissioning

by Johannes VAN ZEIJTS / BNL, USA

The systems involved in the successful acceleration of a beam in one ring of RHIC include magnet, RF, orbit and beam diagnostics. The bulk of the talk will deal with the control-room accelerator physics applications used to pull all these systems together with an emphasis on the software environment, the resulting Client-Server application environment and the automatic sequencing tools.

Organiser: B. Autin/PS

Thursday 14 & Friday 15 October

THE PLENARY MEETING OF THE CERN WORKSHOP ON STANDARD MODEL PHYSICS (AND MORE) AT THE LHC

Thursday 14 October

at 09.00 hrs – Auditorium, bldg 500

09.00-10.30 Top physics: Presentations

10.30-11.00 Discussion

11.00-11.30 *Coffee break*

11.30-12.30 Electroweak physics: Presentations

12.30-14.00 *Lunch*

at 14.00 hrs – Auditorium

14.00-15.00 Electroweak physics: Presentations (cont.)

15.00-15.30 Discussion

15.30-16.00 *Coffee break*

at 16.00 hrs – Council Chamber

16.00-17.30 Bottom quark production: Presentations

17.30-18.00 Discussion

Friday 15 October

at 09.00 hrs – Auditorium

09.00-10.30 Bottom quark decays: Presentations

10.30-11.00 *Coffee break*

11.00-12.00 Bottom quark decays: Presentations (cont.)

12.00-12.30 Discussion

12.30-14.00 *Lunch*

at 14.00 hrs – Auditorium

14.00-15.30 QCD: Presentations

15.30-16.00 *Coffee break*

16.00-17.00 QCD: Presentations (cont.)
 17.00-17.30 Discussion
 17.30-17.45 Conclusions; plans for the preparation of the Yellow Report

*More details on this agenda will be given on the web at
<http://home.cern.ch/~mlm/lhc99/oct14ag.txt>*

Please note that a 30 min discussion is planned at the end of each Working Group's presentation

Thursday 14 October

COSMOLOGY WORKSHOP

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Preheating after inflation

by L. KOFMAN / University of Toronto

Thursday 14 October

SL SEMINAR

at 16.00 hrs* – SL Auditorium, bldg 864

The LHC Beam Dump Kicker Systems

by Eugene VOSSENBERG / CERN

The kicker magnets of the LHC beam dump system have the task to extract the beams out of the two rings and to dilute them sufficiently to allow safe deposit on the beam absorbers, housed many hundred meters away in caverns, separated from the main ring tunnel. Triggering will be either on demand at the end of a collider run, or automatic in case of emergency situations, e.g. equipment failure or beam loss. A tracking system adapts the kick strength to the momentary beam energy, from 450 GeV at injection to 7 TeV at collision energy.

In order to meet the requirements on bending strength and of reliability a number of technical choices had to be taken, like the employment of thin steel tape yokes of high saturation induction for the magnets instead of ferrite and of semiconductor power switches instead of thyristors. In total a number of 24 kicker systems are required per ring, i.e. 14 for extraction and 10 for dilution. The generators of the extraction kickers produce pulses of 20 kA amplitude with 3 microseconds rise time and 90 microseconds useful flat top duration, for a maximum charging voltage of 30 kV. The kicker magnets for dilution are powered by quasi sinusoidal current pulses of 26 kA at a maximum voltage of 10 kV.

After a brief overview of the LHC Beam Dump System, the seminar presents the main parameters of the kicker systems, the layout in the LHC tunnel and discusses the technical choices made and aspects specially related to the required high reliability.

Finally the construction and the performance of a prototype are shown as well as the plans of series fabrication.

Information: <http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SL/news/news.html>

Organiser: Werner Herr / SL Division

** Tea and coffee will be served at 15:30 in front of the Auditorium*

Thursday 14 October

SCIENCE & SOCIETY

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

Physics and information technology – an interplay between science and engineering

by Stig B. HAGSTROM / Stanford University

In the last decade of this century and millennium, the computer and communication revolution has shown its power to transform society.

In this talk I will reflect on my personal experience of witnessing this revolution from an observation post in Silicon Valley. In particular, I will emphasize the role of physics and the interplay between science and engineering in this development.

Information technology is often viewed as based on some physics discoveries and inventions such as the transistor and the semiconductor laser. Much of the subsequent development, the integrated circuit being a good example, has been an engineering feat.

With shrinking dimensions of the circuits we are approaching the quantum limitations, requiring new types of computer architectures based on fundamental physics concepts. In this context we may ask if we should include the basic concepts of information and information handling as part of physics.

Finally I will include some remarks on the views of physics as seen in the eyes of a group of politicians.

This is based on a personal experience as past chairman of a parliamentary committee on science policy in Sweden.

Organiser: James GILLIES / AS Division

** Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

Friday 15 October

SL CONTROLS SEMINAR

at 11.00 hrs – SL Auditorium, Prévessin, bldg 864, 1st floor

Gigabit Ethernet deployment at CERN

by J.-M. JOUANIGOT

Gigabit Ethernet is here. We have been looking at this technology since 1997, and most of the Computer center is now connected to Gigabit Ethernet switches.

This seminar will present the new Ethernet Hierarchy, the impressive evolution of switches and routers, the current deployment status of Gigabit Ethernet for Central Data Recording, PC farms, and Data Analysis, as well the new Gigabit Ethernet Backbone.

Monday 18 October

DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Conference room, bldg 13/2-005

The ISPA-tube, an imaging single photon detector

by D. PUERTOLAS / INFN-ROME

The Imaging Silicon Pixel Array (ISPA)-tube is a position-sensitive photon detector based on hybrid technology. Originally developed at CERN for particle tracking with scintillating fibers, this kind of device has demonstrated excellent intrinsic performances as well as an interesting flexibility. So it can be exploited for many other purposes: for

instance, by coupling it to adapted scintillating detectors, we have built either γ - or β -cameras, achieving spatial resolutions as good as $\sim 100\ \mu\text{m}$.

Several tube prototypes have already been manufactured according to various designs. An overview of the most significant achievements will be presented with a particular attention paid to γ -imaging investigations.

An outlook of present and future studies, aimed at developing a new detector that could be used for SPECT applications in nuclear medicine, will also be presented.

Information:

<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/EP/Seminars/Welcome.html>

Organiser: Rui Ribeiro /EP Division

Wednesday 20 October

LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE

Open Session

at 09.00 hrs – Auditorium, bldg 500

09.00-09.15 Status of the LHC project: L. Maiani

09.20-09.50 Status of the LHC machine: L.R. Evans

10.05-10.30 ALICE Photon Multiplicity Detector Technical Design Report (LHCC 99-32/ALICE TDR 6; Y. Viyogi)

Wednesday 20 October

COMPUTER SEMINAR

at 16.00hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-005

Java-based Linear Collider Detector Simulations

by Michael RONAN / LBNL

The Java Analysis Studio (JAS, pronounced jazz...) and the `hep.lcd` class library provide a general framework for performing Java-based distributed analysis. The package is being developed to fully reconstruct 500 GeV to 1.5 TeV annihilation events for studying the e^+e^- and $\mu^+\mu^-$ detector options for future colliders. The current U.S. effort includes first-pass pattern recognition, vertex finding, clustering, track-cluster association and jet finding for use in detailed detector studies. This talk will describe the JAS/`hep.lcd` distributed analysis framework, some aspects of the reconstruction object modeling, a concrete example of our tracking code, and show our latest effort to reconstruct W 's from hadronic jets using various energy flow algorithms.

Organiser : G.Folger / IT

Thursday 21 October

COMPUTING COLLOQUIUM

at 14.00 hrs – Auditorium, bldg 500

The State-of-the-Art in Magnetic Tape Data Recording

by Charlie FAREL / STC

Digital magnetic tape remains the lowest cost method of storing data and information for computing. A brief history of magnetic tape data recording will be presented. Current state-of-the-art magnetic tape systems will be reviewed, with particular emphasis on fast-access linear designs. Trade-offs with the supporting technologies of recording channels, tape paths, recording and reproduce heads, servo control systems, and the media itself will be

discussed. Future developments hold the promise of still lower costs.

About the speaker

Charlie Farel is vice president of Enterprise Nearline Development for Storage Technology Corporation. He is responsible for developing new tape drives and automated tape library products and solutions for StorageTek's enterprise customers.

Since joining StorageTek in 1981, Charlie has held engineering management positions in optical disk, magnetic disk, tape drives and libraries, and advanced technology.

Charlie holds degrees in electrical engineering from the University of Minnesota and Stanford University.

Thursday 21 October

SCIENCE, TECHNOLOGY & INDUSTRY SEMINAR

at 14.00 hrs – Conference Room bldg 40/S2-A01

The HIDAC Story: from CERN Laboratory Bench to World-wide Sales

by Alan JEAVONS / Oxford Positron Systems Ltd, UK

The High Density Avalanche Chamber (HIDAC) is a development of the Multiwire Proportional Chamber in which the cathodes consist of thick, laminated, perforated, lead plates for imaging non-ionising radiation to a high spatial precision in two dimensions. It was invented by Alan Jeavons at CERN in 1973 and subsequently used at Geneva University and Cantonal Hospital for positron imaging. In 1985, Alan Jeavons left CERN and founded Oxford Positron Systems to realise HIDAC's scientific and commercial potential. The first product was the *InstantImager*TM for digital autoradiography and, under licence to Packard Bioscience, over 400 units have now been sold in 25 countries. Currently, a camera for 3D Positron Emission Tomography is undergoing trials and will be marketed next year.

This story will be told with particular reference to the personal trials and tribulations of achieving the technology transfer and establishing an independent high-tech company.

Thursday 21 October

LHC PROJECT SEMINAR

at 14.15 hrs – LHC Auditorium, bldg 30, 7th floor

Electro-Topological Analysis and Diagnostics of LHC Superconducting Magnets

by Piotr KOMOROWSKI / LHC

The presentation addresses the design and implementation of diagnostic systems capable of detecting and localizing possible electrical faults in the superconducting coils and in the instrumentation circuits of the LHC magnets. Two different techniques are discussed on the examples of practical cases encountered in the LHC String and in dipole model magnets. The first method is based on the measurement and analysis of the transient magnetic field generated inside the aperture of the magnet by a pulsed discharge. It allows both the longitudinal and azimuthal position of the fault-affected area (e.g. a possible inter-turn short-circuit) to be identified in the fully assembled magnet system with a precision of a few millimeters. The possible electrical failures encountered in the instrumentation circuits of the magnets (e.g. voltage tap, temperature, and pressure transducer circuits) are analyzed with the second technique based

on the standard Time Domain Reflectometry (TDR) methods. This approach involves the excitation of the circuit under test with either a fast edge step function or a well-defined impulse and thereafter detection of the amplitude and time of reflections.

Thursday 21 October

SCIENCE & SOCIETY

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

Scientists as Shamans, Shamans as Scientists

by Jeremy NARBY / Organisation "Nouvelle Planète"

Shamanism and science share unsuspected common ground, cast light on each other and confirm each other as paths to knowledge.

Organiser : James GILLIES / AS Division

** Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

Science, Technology & Industry Seminars

This series of seminars explores various aspects of Technology Transfer with a strong accent on the CERN scientific culture and the specific needs of an internationally funded organisation.

The topics include:

- Presentations by CERN "alumni" - personnel who have left CERN (or other physics institutes) to start their own businesses - of their experiences, in particular highlighting the advantages and disadvantages of their (CERN) origins.
- Cross-fertilisation between industry and particle physics in terms of the formal and informal exchange of ideas and know-how inherent in the Technology Transfer process. This includes spill-over into industry from CERN-based developments and the spin-off of technology into industrial applications.

- Aspects of the management of technology including good practices in the licensing of technology and the essential good management of intellectual property through the rational use of patent and copyright protection. In addition, the seminars will explore the employment of technology incubators and science parks to aid the transfer of technology by supporting new entrepreneurs in the initial phases of their endeavours.

Further information can be found on our Web site:

<http://www.cern.ch/CERN/Technology>

Organiser: François Bourgeois/DSU Division

Future seminars:

Thursday 21 October

at 14.00 hrs – Conference Room 40-S2-A01

The HIDAC Story: from CERN Laboratory Bench to World-wide Sales

by Alan JEAVONS / Oxford Positron Systems Ltd, UK

Thursday 11 November

at 11.00 hrs – Conference Room bldg 40/S2-B01

Technology Transfer from Space: The ESA Experience

by Pierre BRISSON / European Space Agency,
Head of Technology Transfer Programme

Friday 26 November

at 11.00 hrs – Conference Room bldg 40/S2-B01

From Research to actual use via Technology Transfer – The background and role of a patent attorney

by Dorothée WEBER-BRULS / Boehmert & Boehmert,
Frankfurt am Main

Thursday 9 December

at 11.00 hrs – Conference Room bldg 32/1-A24

On applications of accelerators in industry and medicine (title to be confirmed)

by Yves JONGEN / Ion Beams Applications IBA,
Louvain-la-Neuve - Belgium



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:
Information about the courses, dates and places available on WWW :
<http://www.cern.ch/Training/>

**ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE
ACADEMIC TRAINING**

F. Benz Secretariat ☎ 73127
francoise.benz@cern.ch

ACADEMIC TRAINING

LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATE STUDENTS

11, 12, 13, 14, 15, 18 October

from 10.00 to 12.00 hrs

11, 12, 13 & 18 October : Auditorium, bldg. 500

14 and 15 October : Council Chamber, bldg 503

Introduction to particle accelerators

by E.J.N. WILSON / CERN-AC

The course is intended for anyone with a technical or scientific background who would like to become familiar with the principles of accelerator design. The level of the course is chosen with the intention of preparing those with no specialist knowledge of accelerator theory for the CERN Accelerator School but is also of interest to a much wider audience. The series of 12 talks span all aspects of circular machines and cover in a simple way the principles of focusing, betatron motion, dispersion, chromaticity, radio-frequency systems, phase stability and beam instabilities while the last takes us into the new millennium.

11 October	10:00 - History of Accelerators	11:00 - The Synchrotron
12 October	10:00 - Focusing & Phase Space	11:00 - Accelerating Cavities
13 October	10:00 - Lattices	11:00 - Circulating Beams
14 October	10:00 - Longitudinal Dynamics	11:00 - Imperfections and Multipoles
15 October	10:00 - Electrons	11:00 - Instabilities
18 October	10:00 - Applications of Accelerators	11:00 - Muon and other Colliders

**ENSEIGNEMENT TECHNIQUE
TECHNICAL TRAINING**

Monique Duval ☎ 74924
monique.duval@cern.ch

PLACES DISPONIBLES/PLACES AVAILABLE

Des places sont disponibles dans les cours suivants :
Places are available in the following courses :

Network Programming with Java — 14 — 15.10.99 (2 days)
An Overview of the Java programming language — 20.10.99 (half-day)
Programming for the WEB using Java — 21 — 22.10.99 (2 days)
WORD — 9 — 12.11.99 (4 jours)
UNIX pour non-programmeurs - 18 - 20.10.99 (3 jours)

Si vous désirez participer à l'un de ces cours, inscrivez-vous électroniquement en direct depuis les pages de description des cours dans le Web que vous trouvez à l'adresse : <http://www.cern.ch/Training/>, ou remplissez une "demande de formation" disponible auprès du Secrétariat de votre Division ou de votre DTO (Délégué divisionnaire à la formation). Les places seront attribuées dans l'ordre de réception des inscriptions.

If you wish to participate to one of these courses, please apply electronically directly from the course description pages that can be found on the Web at : <http://www.cern.ch/Training/> or fill in an "application for training" form available from your Divisional Secretariat or from your DTO (Divisional Training Officer). Applications will be accepted in the order of their receipt.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

TRAVAUX SUR LES CABLES TELEPHONIQUES

Des travaux seront exécutés sur les connexions téléphoniques du bâtiment 5

le 16/10/99, entre 07.00 et 12.00 heures

Il y aura des perturbations dans les communications téléphoniques de ce bâtiment pendant cette période. Un service qui serait sérieusement perturbé par ces travaux est prié d'appeler le 163300 ou le 160036.

Le Service Téléphone regrette ces inconvénients et vous prie d'accepter ses excuses !

Service Téléphone du CERN

TELEPHONE CABLE INTERVENTION

Work is being carried out on the telephone cables in building 5

on 16/10/99 , between 07.00 et 12.00 hours

Interruption to telephone service to and from this building will be unavoidable during this period. Any service being seriously inconvenienced by this work is kindly requested to call 163300 or 160036.

Please accept our apologies for the inconvenience the work may cause !

CERN Telephone Service

DSR : RÉOUVERTURE DU RESTAURANT N° 2 – BÂTIMENT 504

Notre équipe, son nouveau gérant et assistante vous accueilleront dans le nouveau cadre du restaurant n° 2 (bâtiment 504) dès le **lundi 11 octobre 1999**.

Au cœur de notre *free flow*, notre chef de cuisine vous fera faire le tour du monde gastronomique en préparant devant vous une spécialité de chaque pays.

En plus des grillades, un assortiment de salades et plats froids revalorisés dans une nouvelle structure vous attend, sans oublier nos fameuses pizzas !!

Et pour une touche gastronomique, le restaurant avec service "La Caravelle" vous proposera son menu et sa suggestion du jour.

Bien entendu, nous restons à votre disposition pour l'organisation de cocktail et toute autre manifestation.

DSR : RESTAURANT NO. 2 (BLDNG. 504) REOPENS

Our team, with its new manager and assistant manager, will welcome you to the new-look Restaurant No. 2 (Building 504) from **Monday 11 October 1999**.

At the heart of its free-flow layout, our head chef will provide you with a gastronomic tour of world, preparing specialities from every country before your very eyes.

Not only are there grills, but there is a wide range of salads and cold dishes, in lay-out arrangements that follow a new format. And then there are our famous pizzas!!

And for that little extra gastronomic touch, the "Caravelle" restaurant with waiter service offers you a menu of its own, together with the chef's recommendations and day's special.

We are naturally at your disposal for cocktail parties or other occasions.

Communication du Service médical du CERN VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

La vaccination contre la grippe est conseillée aux fonctionnaires de plus de 50 ans. Elle est particulièrement recommandée à ceux qui souffrent d'une affection chronique pulmonaire, cardio-vasculaire ou rénale, d'un diabète et aux convalescents d'une affection médicale grave ou d'une intervention chirurgicale sérieuse.

Cette vaccination doit s'effectuer de préférence entre le 1^{er} et le 30 octobre.

Les membres du personnel du CERN qui désirent se faire vacciner, peuvent se présenter au service médical (bât. 57, rez-de-chaussée), sans rendez-vous, MUNIS D'UNE DOSE DE VACCIN.

Le service médical n'assure pas les vaccinations pour les membres de la famille et les fonctionnaires retraités, qui doivent prendre contact avec leur médecin de famille habituel.

Note from the CERN Medical Service FLU VACCINATION

CERN Staff aged 50 or over are recommended to have influenza vaccinations. Vaccination is particularly important for those suffering from chronic lung, cardio-vascular or kidney problems, for diabetics and those convalescing after grave medical conditions or serious surgical operations.

Ideally, they should be vaccinated between 1st and 30th October.

Members of the CERN personnel who wish to be vaccinated may go to the Medical Service (ground-floor, bldg 57) without prior appointment, but THEY MUST BE IN POSSESSION OF A DOSE OF VACCINE.

The Medical Service will not administer vaccines for family members or retired staff members, who must contact their regular family doctor.

In Memoriam Mike Sendall

Peggie Rimmer would like to thank the many friends and colleagues who sent such kind messages of sympathy following the death of Mike, and who generously contributed to the fund in Mike's memory. The donations will be sent to the Anthony Nolan Bone Marrow Trust, a London-based service that helps cancer patients around the world.

<http://www.million.co.uk/nolan/index.htm>

Du 18 au 21 octobre 1999

LA FRANCE AU CERN

Hall du Bâtiment de l'Administration
Bât. 60/61 - rez-de-ch. et 1^{er} étage
09h00 - 17h30

Quarante quatre entreprises présenteront le dernier cri de leur technologie à l'exposition "La France au CERN". L'industrie française exposera des produits et des techniques spécialement en rapport avec la physique des particules.

Les principaux secteurs représentés sont les suivants: cryogénie et vide, supraconductivité, mesure, détection, régulation, contrôle et essais, matériel électrique et électronique, mécanique

L'exposition est organisée par le CFME, Comité français des Manifestations économiques à l'étranger.

Vous trouverez ci-après:

- la liste des exposants,
- la liste des conférences prévues pendant l'exposition.

Vous pourrez obtenir, en temps utile, un programme détaillé:

- au secrétariat de votre Division
- à la réception, Bâtiment 33
- à l'exposition même.

From 18 to 21 October 1999

FRANCE AT CERN

Administration Building
Bldg 60/61 - ground and 1st floor
09.00 hrs - 17.30 hrs

Forty four companies will present their latest technology at the "France at CERN" exhibition. The French industry will exhibit products and technologies which are related to the field of particle physics.

The main subjects are: cryogenics and vacuum technology, superconductivity, measurement, detection, regulation, control and testing, electrical and electronic equipment, mechanics.

The exhibition is organised by the French Committee for Trade Events Abroad.

There follows :

- the list of exhibitors,
- the list of lectures which will be given at the exhibition.

A detailed programme will be available in due course at :

- your Divisional secretariat
- the reception information desk, Building 33
- the exhibition.

LISTE DES EXPOSANTS/LIST OF EXHIBITORS

1	Adar S.A.	18	Forges et Mécanique de la		Calorstat
2	Alcatel		Loire	33	Sensorex S.A.
3	Alliance Concept	19	Fortech <i>Groupe HTM</i>	34	SICN
4	Alsthom Jeumont Industrie	20	Friatec DPL S.A.	35	Sigmaphi
5	ATI Electronique	21	Jehier	36	S.C.T. Société des Céramiques
6	Atos S.A.	22	L'Air Liquide <i>Division</i>		Techniques
7	Aubert & Duval		<i>Techniques Avancées</i>	37	Stäubli Faverges
8	Axon' Cable S.A.	23	L'Air Liquide <i>Gaz Industriels</i>	38	Technicatome
9	Bergoz S.A.	24	Nordon & Cie	39	Technoparc - Syndicat
10	Cefilac	25	Norton Desmarquest		d'Activité du Pays de Gex
11	C4I - Centre de Compétence en		Vermétal	40	Techphy <i>Groupe HTM</i>
	Conception de C.I.	26	Novelec	41	Thermocoax
12	Cetim	27	Oldham	42	Thomson-CSF Services
13	Crismatec	28	P.G.E.P.		industrie
14	Eurotherm Automation	29	Rexel Isnard	43	Thomson-CSF Detexis
15	Exavision S.A.	30	Schneider Electric	44	Thomson-CSF Tubes
16	Farnell Components	31	SDMS		Electroniques
17	Fogale Nanotech	32	Senior Flexonics Division		

EXPOSITION ORGANISEE PAR / EXHIBITION ORGANIZER:

C.F.M.E.
10, avenue d'Iéna
F - 75783 PARIS Cedex 16
Tel.: (33) 01 40 73 30 00
Fax: (33) 01 40 73 39 69

Information: C-L. Jullien-Woringer/SPL-DI/73722/76360

LA FRANCE AU CERN - CONFÉRENCES

Mardi 19 octobre 1999

Salle du Conseil - Bâtiment 503

15.00-16.30 **VIDE, FROID, SUPRACONDUCTIVITE**

15.00-15.30 **AIR LIQUIDE**

Activité métrologie
Metrology

Conférencier : M. Christophe OUDAR

15.30-16.00 **CEFILAC**

Pourquoi l'industrie des semi-conducteurs
s'intéresse-t-elle à l'ultra vide ?
*Why the semiconductor industry is interested by
Ultra High Vacuum ?*

Conférencier : M. Jean MONTUCLARD

16.00-16.30 **SIGMAPHI**

Fabrication prototype dipôle correcteur MCBY
supraconducteur pour LHC
*Fabrication prototype superconducting corrector
dipole MCBY for LHC*

Conférencier : M. Damien NEUVEGLISE

Mercredi 20 octobre 1999

Salle du Conseil - Bâtiment 503

10.00-16.30 **MESURE - DETECTION - REGULATION**

10.00-10.30 **ADAR**

Essais de vanne de régulation dans l'hélium
super fluide à 1,8 K
*Tests of control valves in helium superfluid at
1,8 K*

Conférencier : M. Alain COULOMBEL ou M. KARGES

10.30-11.00 **ALCATEL**

Détecteur de fuite à hélium ASM 122 D
ASM 122 Helium leak detection

Conférencier : M. Rémi BUVAT

14.30-15.00 **FOGALE NANOTECH**

Métrologie dimensionnelle sans contact en mi-
lieu sévère
*Non-contact dimensional metrology in extreme
environment*

Conférencier : M. Didier ROZIERE

15.00-15.30 **SENSOREX**

Enregistreur de chocs «MINISHOCK»
Impact recorder «MINISHOCK»

Conférencier : M. Raphaël LATTION

15.30-16.00 **TECHNICATOME**

SASE - Système d'Aide au Suivi des Essais :
une solution clés en main
*SASE - Test monitoring aid system : a turnkey
solution*

Conférencier : M. Philippe GILLES

16.00-16.30 **THERMOCOAX**

Dérive des couples thermoélectriques
Tungstène-Rhenium à 2000°C sous vide
*Thermoelectric couples drift : Thungsten-Rhenium
at 2000°C*

Conférencier : M. Stéphane FOURREZ

Jeudi 21 octobre 1999

Salle du Conseil - Bâtiment 503

10.00-12.00 **MECANIQUE**

10.00-10.30 **AUBERT & DUVAL**

Acier inoxydable austénitique, moule pour ap-
plication sous vide à basse température
*A cast austenitic stainless steel for low tempera-
ture and high vacuum applications*

Conférencier : M. J.Y. MORAUX

10.30-11.00 **FORGES & MECANIQUE DE LA LOIRE**

F.M.D.L. vos exigences sont nos priorité
F.M.D.L. your requirements are our priorities

Conférencier : M. Richar ROMAGNY

11.00-11.30 **S.D.M.S.**

Les enceintes à vide et ultra vide
Vacuum and ultra-vacuum vessels

Conférencier : M. Maurice GAILLARD

11.30-12.00 **SICN**

Fabrication de coupleurs HOM pour cavités
supraconductrices
*Fabrication of HOM couples for supra conduct-
ing cavities*

Conférencier : M. Thierry AMEYE

14.30-15.30 **MATERIELS ELECTRIQUES ET
ELECTRONIQUES**

14.30-15.00 **SCHNEIDER ELECTRIC**

Transparent factory : Vision du futur
Transparent factory : The vision of the future

Conférencier : M. Serge CATHERINEAU

15.00-15.30 **THOMSON TUBES ELECTRONIQUES**

KLYSTRONS multifaisceaux de grande puis-
sance (10 MW / 1,2 à 1,3 GHz)
*High power multibeam KLYSTRONS (10 MW/
1.2 ms à 1.3 GHz)*

Conférencier : M. Armel BEUNAS

Information: C-L. Jullien-Woringer/SPL-DI/73722/76360

Garder le personnel informé

Au mois de septembre, l'Association du personnel a organisé des réunions dans les divisions afin d'informer le personnel des événements récents. Le programme fort chargé du nouveau Comité exécutif présidé par Jean-Pol Matheys est focalisé sur la prochaine révision quinquennale.

Voici un résumé des points essentiels.

Les diverses parties intéressées voient la révision quinquennale de façons très différentes: les États membres veulent un "paquet" avec un impact budgétaire neutre, la direction du CERN veut essentiellement réviser l'actuelle structure des carrières et d'avancement, et le personnel veut voir les conditions d'emploi préservées. Concilier les intérêts des trois parties sera pour le moins difficile. La révision quinquennale comprendra les éléments suivants: comparaison des salaires avec ceux d'organisations de référence, évaluation du recrutement, révision de la structure des carrières et d'avancement, assurance dépendance, et révision des

méthodes annuelle et quinquennale d'examen des rémunérations. Un "paquet" devrait être ébauché d'ici à l'été prochain pour être approuvé avant la fin de l'année prochaine.

L'Association du personnel attend toujours une proposition de la Direction sur la structure des carrières et d'avancement et réaffirme sa position actuelle: la structure des carrières et d'avancement ne peut être modifiée dans le but de réaliser des économies ou d'obtenir des ressources supplémentaires.

La Direction a soumis récemment une première proposition sur une assurance dépendance dans le TREF (Tripartite Employment Conditions Forum). L'Association du personnel a contribué à la préparation de ce document et en approuve le contenu. Un système capitalisé est proposé pour couvrir le risque de devenir dépendant. La discussion sur le partage des coûts entre la personne assurée et l'Organisation commencera l'année prochaine après que les principes de base auront été approuvés.

Concernant les autres points, des progrès ont été faits dans les programmes PRP (retraite progressive) et RSL (recrutement financé par de l'épargne-temps). Plus de 80 personnes ont adhéré au PRP et le Conseil devrait décider de poursuivre ce programme. Dans le cadre du RSL, quatre nouveaux postes ont été ouverts en 1999, ce qui porte le total à 40 postes. Quelque 1600 tranches ont été souscrites jusqu'à présent. Ce résultat est un réel succès et montre aux États membres le fort engagement du personnel à investir dans le futur de l'Organisation, y compris avec son propre argent. L'Association s'adresse à tous ceux qui n'ont pas encore adhéré au programme: **participez au RSL!** Il est dans l'intérêt de tous d'assurer le succès de ce programme, non seulement par solidarité mais aussi pour renforcer la position du personnel dans les négociations concernant le succès à long terme et la prospérité de l'Organisation.

Les transparents sont disponibles sur le web:
<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

ACTIVITÉS CULTURELLES

18-22 octobre: une semaine riche en événements exceptionnels

MARDI 19 OCTOBRE 1999, à 20h30

Amphithéâtre du Bâtiment principal

CONFÉRENCE PUBLIQUE



Action sur soi et action sur le monde

par Matthieu RICARD

Fils du philosophe Jean-François Revel et de l'artiste peintre Yahne Le Toumelin, Matthieu Ricard a eu ses premiers contacts avec le Bouddhisme à l'adolescence. Après avoir complété sa thèse en génétique moléculaire à l'Institut Pasteur, sous la direction du Professeur François Jacob, Prix Nobel de Médecine, il s'établit en 1972 dans l'Himalaya et vit actuellement au monastère de Shéchen, Népal. Il y étudie le tibétain et y prononce ses vœux. Ayant fait connaissance du Dalaï lama, il l'accompagne depuis 1989 dans les pays francophones comme interprète. Sa mère est devenue nonne bouddhiste. Il a écrit, avec son père, le livre dialogue "Le moine et le philosophe", traduit en 18 langues. Il a traduit de nombreux écrits du tibétain en français. Il a aussi photographié depuis trente ans les maîtres spirituels, la vie dans les monastères, l'art et les moines du Tibet, du Bhoutan et du Népal.

Est-il possible d'avoir une action juste sur le monde sans se transformer soi-même? Peut-on contribuer à la paix extérieure sans avoir trouvé la paix intérieure? Une science contemplative n'est-elle pas un complément nécessaire aux sciences naturelles?

JEUDI 21 OCTOBRE 1999, à 20h30

Amphithéâtre du Bâtiment principal

RÉCITAL



Agence générale d'information
Photo Laurent Carbonnier

Anne CALAS

chansons originale
mises en musique et
accompagnées par

Henry TORQUE

"J'aurais pu être lanceur de sabres..."

J'aurais pu être lanceur de sabres ou lanceur de couteaux, moi je lance des mots, juste pour la magie de ce geste précis qui va venir frôler l'oreille de la cible, la faisant frissonner au risque de la perdre.

Juste lancer des mots comme on lance des sabres, comme on lance un couteau, avec délicatesse et pourtant comme un jeu, sans se prendre au sérieux, juste pour rire un peu de nos petits travers, de nos vies à l'envers, pour chanter l'air du temps, l'amour, évidemment, ses chemins de traverse et nous à la renverse, et puis la liberté et la féminité.

J'aurais pu être lanceur de sabres ou lanceur de couteaux, moi je lance des mots pour qu'avec son piano, il les cueille en plein vol et les fasse danser."

Ce récital est organisé avec le soutien de l'Ambassade de France en Suisse.

Producteur: Association La Terrasse



semaine de la science 1999 dans le pays de gex

Euroscience Léman

(Association européenne pour la Promotion de la Science et de la Technologie)

en partenariat avec:

le Technoparc de Saint-Genis et l'Agence de Développement Economique du Pays de Gex

vous convie à participer aux trois soirées

café des sciences "que mangerons-nous demain ?"

le 19 octobre à partir de 20h00 au Bar Le Baccara de Divonne-les-Bains
(16, av. de Genève)

café des sciences "les multimédias au quotidien; pour quoi faire ?"

le 21 octobre à partir de 20h00 au Châtelard de Ferney-Voltaire (route de Meyrin)

vidéoconférence "transfert de technologie"

entre une école d'ingénieurs, le Conseil général du Département de la Drôme
et le Technoparc de Saint-Genis

le 22 octobre à partir de 18h00 au Technoparc de Saint-Genis

CLUBS

ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION

RUNNING

Results of the annual CERN Road Race, held on 29th September in the West Area (5.5 km).

Categories: ME/Men, VE/Veterans (over 40), LA/Ladies

Pos.	Time	Name	Div	ME	VE	LA
1	17'52	Stefan Ehmele	EST	1		
2	18'33	Jean-Francois Ecarnot	LHC	2		
3	18'41	Francesco Pietropaolo	EP		1	
4	19'09	Chris Lazenby	LHC	3		
5	19'30	David Nisbet	SL	4		
6	19'42	Camille Ruiz Llamas	SL	5		
7	19'53	Marc Cornelis	LHC	6		
8	20'03	Robert Dumont	EP		2	
9	20'34	Jasper Kirkby	EP		3	
10	20'43	Herve Cornet	EP	7		
11	20'43	Mark Roy	ST	8		
12	20'54	Manuel Guijarro	IT	9		
13	20'55	Hubert Duhoux	FI	10		
14	21'12	Philippe Guillot	EST	11		
15	21'13	Hartmut Rick	EP	12		
16	21'34	Xavier Jargy	EP	13		
17	21'36	Charles Scalisi	ST		4	
18	22'32	Benoit Piette	PE	14		
19	22'53	Pavel Tiapkine	EP	15		
20	23'09	Jaakko Koivuniemi	EP	16		
21	23'12	Jean-Pierre Revol	EP		5	
22	23'34	Vittorio Parma	LHC	17		
23	23'50	Chris Tully	EP	18		
24	23'51	Claire Parma	LHC			1
25	23'55	Javier Elorza	TIS	19		
26	23'55	Willie Cameron	EST		6	
27	24'10	Francisco Sanchez Galan	EST	20		
28	24'46	Gregor Grawer	PS	21		
29	25'11	German Martinez	EP	22		
30	25'14	Peter Galbraith	LHC		7	
31	25'26	Thierry Gys	EP	23		
32	26'05	Francoise Dittmar	EP			2
33	26'14	Patrick Yot	PE	24		
34	26'14	Laurence Barrin	EP			3
35	26'23	Beth Peoc'h	EP			4
36	27'05	Edmond Ciapala	SL		8	
37	27'39	Giles Barr	EP	25		
38	27'40	Brigitte Vachon	EP			5
39	28'01	Manfred Jeitler	EP		9	
40	28'04	Jacques Montes	AC		10	
41	28'33	Augusto Ceccucci	EP	26		
42	29'21	Julia Kurowska	EP			6
43	29'35	Sophia Revol	EP			7
44	30'05	Aris Angelis	EP		11	
45	32'29	Laura Principi	FI			8



PÉTANQUE

Malgré un temps très maussade pour ne pas dire mauvais, trente-six pétanqueurs étaient présents au Challenge "Pierre Lecosse", heureusement le repli en terrains couverts était prévu!

Après des parties très acharnées, le verdict par classement individuel nous laissait voir la supériorité de notre cher trésorier Claude Jouve qui s'octroie le Challenge pour la deuxième année consécutive, avec trois parties gagnées.

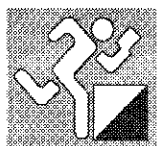
Le second, un occasionnel de la pétanque démontrant quand même une certaine adresse et un proche de Pierrot, notre ami Marcel TREMBLAY.

La troisième place revient à Raymond COLLOMB, sans ses dons de prestigifications pour l'aider!

La première féminine, aussi une débutante de la pétanque est Christiane très appliquée dans ce sport soit disant méconnu pour elle.

Annie et Pierre encore un grand merci pour votre présence parmi nous et rendez-vous à l'année prochaine à la même époque. Amateurs de pétanque, prochain concours fin mai 2000, après la saison hivernale.

Bonne chance aux compétiteurs du championnat d'hiver U.C.G.P.



SKI CLUB

COURSE d'ORIENTATION

Plusieurs Cernois ont participé au week-end franco-suisse d'orientation dans le Jura la semaine passé et les résultats se trouve sur notre site WEB:

<http://www.cern.ch/CERN/Clubs/ski/orienteer/>

Bravo à Ulrik Stauggard, notre leader du parcours Long de la Coupe d'automne 99, 1er samedi et 2e dimanche dans la catégorie élite !

Vous êtes tous les bienvenus; que vous soyez petits ou grands, débutants, promeneurs ou confirmés !

Les prochaines étapes de la Coupe d'automne sont:

3e étape

samedi 9 octobre dès 13h00
à Bonmont, au pied du Jura, indiqué depuis la Rippe

4e étape

samedi 16 octobre dès 13h00
à Mont Mussy, indiqué depuis la route entre Gex et Divonne

MUSICLUB

Assemblée générale du CERN MusiClub

Conformément aux statuts, l'Assemblée générale du CERN MusiClub aura lieu le jeudi 28 octobre à 12h00 dans la salle de réunion de l'Association du personnel, 6-R-0

Ordre du jour

1. Comptes de l'exercice 1998-1999 (Jules Fivet)
2. Locaux de répétitions (Django Manglunki)
3. Financement du nouveau piano classique; vote (Jules Fivet)
4. Élection du nouveau comité
5. Divers

General Meeting of the CERN MusiClub

According to the rules and regulations, the CERN MusiClub will hold its meeting on Thursday 28 October, at 12:00 in the Staff Association meeting room, 6-R-0

Agenda

1. Accounting 1998-1999 (J. Fivet)
2. Practice rooms (D. Manglunki)
3. Funding the new classical piano (J. Fivet)
4. Election of the new board
5. AOB

CERN WOMEN'S CLUB

COFFEE MORNING Tuesday 12 October 1999

New arrivals and old friends are warmly invited to come to our coffee morning which takes place every second Tuesday of the month in the Club Rooms, building 504 (restaurant N° 2, 1st floor) from 9:00 to 11:00 a.m. Our coffee mornings offer the opportunity to find and share useful information on how one may cope with many, often confusing, aspects of moving into and living in the area. Children are always welcome!

Our next coffee morning will be organized by the Mothers and Toddlers group.

On the 15th October Renate will organize a one-day trip to Bourg-en-Bresse with a guided visit of the church of Brou and an old farmhouse. If you are interested, please call Renate for more information: tel. 04 50 41 26 65.

CLUB DES CERNOISES

COFFE MORNING Mardi 12 octobre 1999

Nous invitons cordialement toutes nos amies et les nouvelles venues à notre coffee morning qui a lieu le deuxième mardi de chaque mois dans les salles du Club, bâtiment 504 (restaurant N° 2, 1^{er} étage) de 9h00 à 11h00. Nos coffee mornings vous offrent l'occasion de trouver et de partager des informations utiles sur différents aspects de la vie dans la région. Vos enfants sont toujours les bienvenus!

Notre prochain coffee morning sera organisé par le groupe "Mothers and Toddlers".

Rappel: Renate organise une excursion d'une journée, le vendredi 15 octobre, pour Bourg-en-Bresse avec visite guidée de l'église de Brou et d'une vieille ferme de la région. Si vous êtes intéressées, veuillez appeler Renate pour plus d'information: tél. 04 50 41 26 65.



Activités de ce mois

Ce dimanche 10 octobre: concours hippique du GREG (poneys/chevaux); lieu: Varfeuil Équitation, Echenevex.

Dimanche 14 octobre: rallye équestre, organisé par Varfeuil Équitation. Renseignements au 06 07 03 47 21.

Ces activités sont ouvertes à tous. Inscriptions auprès de votre club habituel.

COOPERATIVES

INTERFON (Bât. 563)

Dopez vos placements ou votre épargne

Interfon vous recommande la Société française de placement. Cette société met à votre service son savoir-faire:

Sélection des contrats les plus performants: + 60% en trois ans sans risque.

Suivi de l'évolution des fonds confiés: suivis graphiques, modifications des répartitions, orientations financières, arbitrages gratuits, conseils, analyse et commentaires, suivi personnalisé.

Services connexes: notariés (donations...), fiscaux, comptables...

Honoraires offerts pour les fonctionnaires.

Prêts immobiliers, renégociations...

Renseignements: Interfon, tél. 73339.

COOPIN (Bât. 563)

Rayons: photo, parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textile, jumelles, cassettes

Nouveautés

- Casio, montre Protrek GPS satellite Navi Global Positioning System Watch, au prix de 639.90 CHF.
- Hewlett Packard, calculatrice graphique HP 49G, au prix de 399.- CHF.

Parfumerie

Roger & Gallet, eau de Cologne, savon, gel douche parfumé, déodorant...

De nouveau en stock

- Antimoustique X-Stop Electronic à modulation de fréquence silencieux.
- Adaptateur secteur universel pour prise suisse.

Self-service

Nouvel arrivage de chocolat suisse Lindt, Nestlé, Maestrani, boîtes jusqu'à 1 kg.

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi
de 13h00 à 16h30
Tél. 72864 - 73637
Fax 782 07 70

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 11.10

Fixed price main courses (lunch) week of 11.10

	No 1 - COOP Bât. 501 - Site Meyrin	No 2 - DSR tél. 7408273855 Bât. 504 - Site Meyrin	No 3 - Avenance Bât. 866 - Site Préveessin		No 1 - COOP Bldg. 501 - Meyrin Site	No 2 - DSR tél. 7408273855 Bldg. 504 - Meyrin Site	No 3 - Avenance Bldg. 866 - Préveessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 06h30 - 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 07h00 - 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 - 18h00 Closed except for groupes Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Opening times: 07h00 - 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Quenelles de volaille sauce aurore b) Emincé de bœuf au vin rouge CARRÉ D'AGNEAU À LA PROVENÇALE ESCALOPE DE LÉGUMES TOUS LES JOURS GRILLADES	a) Tomates farcies b) Escalope de dinde panée PAVÉ DE SAUMON GRATIN DE COURGE AUX MARRONS TOUS LES JOURS GRILLADES SPÉCIALITÉ DE LA SEMAINE : NASI GORENG	a) Boulettes de bœuf aux poivrons b) Escalope de dinde à la crème Pâtes au beurre Ratatouille niçoise Gratin de poireaux TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA	Monday	a) Chicken dumplings with 'aurore' sauce b) Sliced beef with red wine sauce ROAST LAMB ON THE BONE VEGETARIAN SLICE EVERY DAY GRILL	a) Baked stuffed tomatoes b) Breaded slice of turkey STEAK OF SALMON BAKED MARROW WITH CHESTNUT EVERY DAY GRILL SPECIALITY OF THE WEEK: NASI GORENG	a) Meatballs with sweet peppers b) Slice of turkey with cream sauce Buttered pasta Ratatouille Baked leeks EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Calamars sauce américaine b) Piccata de dinde CHASSE CIVET DE SANGUIER MOUSSAKA VÉGÉTARIENNE	a) Filet de St-Pierre aux agrumes b) Steak d'agneau haché à la menthe BLANC DE POULET À LA CITRONELLE POTÉE DE LÉGUMES AU CURRY	a) Saumonnette provençale b) Sauté de bœuf aux olives Polenta au fromage Tomate grillées Haricots verts	Tuesday	a) Squids with american-style sauce b) Sliced Turkey Piccata GAME BOAR STEW VEGETARIAN MOUSSAKA	a) Fillet of John Dory with citrus fruits b) Minced lamb steak with mint BREAST OF CHICKEN WITH LEMON GRASS CURRIED VEGETABLES	a) Rock Salmon b) Beef stew with olives Polenta with cheese Grilled tomato Green beans
Mercredi	a) Boulettes de bœuf sauce au paprika b) Sauté de veau au basilic MOULES MARINIÈRES TORME PANÉE	a) Chili con carne b) Poulet rôti au romarin FILET DE DAURADE SUR TIAN DE TOMATES ET AUBERGINES PETITES POMMES DE TERRE FARCIE	a) Oeufs florentine b) Demi coquelet grillé au cognac Gratin dauphinois Epinards Julienne de légumes	Wednesday	a) Beef meat balls with paprika sauce b) Veal stew with basil MUSSELS BREADED CHEESE	a) Chili con carne b) Roast chicken with rosemary FILET OF DAURADE WITH TIAN OF TOMATOES & AUBERGINES STUFFED SMALL POTATOES	a) Hard-boiled eggs with spinach b) Half a grilled chicken with cognac Baked potatoes in cream sauce Spinach Mixed vegetables
Jeudi	a) Steak d'agneau haché b) Tagine de poulet au citron CHOUCRÔUTE GARNIE VOL AU VENT FORESTIÈRE	a) Gratin de pâtes au jambon et champignons b) Cuisse de lapin à la provençale TRESSE DE FILET DE SOLE ET TRUITE QUICHE AUX LÉGUMES	a) Filet de lieu rôti au citron b) Côte de porc forestière Pommes vapeur ou risolées Poêlée de champignons Choux de Bruxelles	Thursday	a) Minced lamb steak b) Chicken 'Tagine' with lemon SAUERKRAUT WITH MEAT & SAUSAGES VOL AU VENT WITH MUSH-ROOMS	a) Baked pasta with ham & mushrooms b) Provençal-style leg of rabbit BRAID OF SOLE & TROUT VEGETABLES QUICHE	a) Roast fillet of coal-fish with lemon b) Pork chop with mushrooms Boiled or sautéed potatoes Sautéed mushrooms Brussels sprouts
Vendredi	a) Tendrons de veau braisés b) Dame de cabillaud meunière NASI GORENG CRÊPE AU FROMAGE	a) Potée de lentilles au lard et saucisse de Vienne b) Pavé de flétan au safran DÉSOSSÉ DE CANARD AU BASILIC STEAK DE TOFU À LA NIÇOISE	a) Cordon bleu b) Filet de daurade provençale Riz Carottes vichy Côtes de bettes	Friday	a) Braised veal tenderloins b) Slice of cod NASI GORENG PANCAKE WITH CHEESE	a) Lentils stew with bacon & sausage b) Steak of halibut with saffron DUCK WITH BASIL NICE-STYLE STEAK OF TOFU	a) 'Cordon bleu' b) Fillet of sea bream Rice Vichy carrots Swiss chards

Calendrier hebdomadaire

1999

Weekly Calendar

Lundi Monday		11.10		Mardi Tuesday		12.10		Mercredi Wednesday		13.10		Jeudi Thursday		14.10		Vendredi Friday		15.10										
10.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATES STUDENTS Introduction to Particle Accelerators (1/6) by E.J.N. WILSON / AC Division	10.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATES STUDENTS Introduction to Particle Accelerators (2/6) by E.J.N. WILSON / AC Division	10.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATES STUDENTS Introduction to Particle Accelerators (3/6) by E.J.N. WILSON / AC Division	09.00 A	THE PLENARY MEETING OF THE CERN WORKSHOP ON STANDARD MODEL PHYSICS (AND MORE) AT THE LHC	10.00 C	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATES STUDENTS Introduction to Particle Accelerators (4/6) by E.J.N. WILSON / AC Division	10.00 C	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES FOR POSTGRADUATES STUDENTS Introduction to Particle Accelerators (5/6) by E.J.N. WILSON / AC Division	11.00 IT	DUALITY WORKSHOP Aspects of super Yang-Mills thermodynamics by M. VAZQUEZ-MOZO / ITF, Amsterdam Univ. & Spinoza Institut, Utrecht Univ.	11.00 PS	PS SEMINAR Initial Experiences with RHIC Commissioning by Johannes VAN ZEIJTS / BNL, USA	14.00 TH	COSMOLOGY WORKSHOP Preheating after inflation by L. KOFMAN / University of Toronto	16.00 SL	SL SEMINAR The LHC Beam Dump Kicker Systems by Eugene VOSENBERG / CERN	16.30 A	SCIENCE AND SOCIETY Physics and information technology – an interplay between science and engineering by Stig B. HAGSTROM / Stanford Univ.	14.00 A	COMPUTING COLLOQUIUM The State-of-the-Art in Magnetic Tape Data Recording by Charlie FAREL / STC	14.00 SCIENCE, TECHNOLOGY & INDUSTRY SEMINAR The HIDAC Story: from CERN Laboratory Bench to World-wide Sales by Alan JEAVONS / Oxford Positron Systems Ltd, UK Conference Room bldg 40/S2-A01	14.15 LHC	LHC PROJECT SEMINAR Electro-Topological Analysis and Diag- nostics of LHC Superconducting Magnets by Piotr KOMOROWSKI / LHC	16.30 A	SCIENCE & SOCIETY Scientists as Shamans, Shamans as Scientists by Jeremy NARBY / Organisation "Nouvelle Planète"
18.10		19.10		20.10		21.10		22.10																				
11.00 ➤	DETECTOR SEMINAR The ISPA-tube, an imaging single photon detector by D. PUERTOLAS / INFN-ROME Conference room, bldg 13/2-005			09.00 A	LARGE HADRON COLLIDER COMMITTEE Open Session	14.00 A	COMPUTING COLLOQUIUM The State-of-the-Art in Magnetic Tape Data Recording by Charlie FAREL / STC	14.00 SCIENCE, TECHNOLOGY & INDUSTRY SEMINAR The HIDAC Story: from CERN Laboratory Bench to World-wide Sales by Alan JEAVONS / Oxford Positron Systems Ltd, UK Conference Room bldg 40/S2-A01	14.15 LHC	LHC PROJECT SEMINAR Electro-Topological Analysis and Diag- nostics of LHC Superconducting Magnets by Piotr KOMOROWSKI / LHC	16.30 A	SCIENCE & SOCIETY Scientists as Shamans, Shamans as Scientists by Jeremy NARBY / Organisation "Nouvelle Planète"																
				16.00 IT	COMPUTER SEMINAR Java-based Linear Collider Detector Simulations by Michael RONAN / LBNL																							

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bât. 500

C Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bât. 503

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

IT IT Auditorium - bldg 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bât. 31/3-004 & 5

LHC LHC Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

SL SL Auditorium - Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

TH Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

➤ place as indicated
lieu selon indication

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h

Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 73475
Media & Publications (AS) : bât. 510/R-014, tel. 73475
e-mail : Jeanine.Melin@cern.ch

Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 72819
e-mail : Staff.Bulletin@cern.ch